

1. az dē ki.kes nē ste.kfo.gəl zi. zēzē bēnɑ.t
2. mē.nē vrints ez dē blzme g2 gi:tn
3. tərōwo.rfdiēg of:sərōw2rēxt of:tərōw2rēxt en spinezē nēmi.ər
as mē māsī.n:
4. zmste.kēn es lastēx wē:rk
5. zp dā sxip kre.gēzē bēsxamēld bry.ət
6. dn of:dā.n tēmērmɑ.n e. nē splēntēr in zē.nē vijēr
7. dē sxiper lakte zen lēpēn af
8. in dā fābrik en estēr nit.ēzi.n
9. k2md i.r mē kinēkē k2m
10. bu.ēs tapt zns fi.r pint:em bi.r # pi,ntsēs #
11. bri.ŋd zns twi.ē kilo. kri.kēn # krikskēs #
12. zēmē mejɑ.rē vē.vēn drēɑ. li.tērs wē.n ɑ.txēdrēŋkēn
13. æ dri.ogdn2r mē. mē nē klipēl
14. ik em zēnē kni:n gēzi:n
15. vāstēl2.vēt en wār ni fe.l nēmēr gēvi.rt
16. k bēm blē. dāk mē 2.jēr ni mē.gēg2n: bān
17. kēn ɑntēkik ni xēd2.ē zē.lē j2jēn
18. dn dā .n: dāt2r afkumt
19. en spinek2p en spinek2pēnēt nē kuptēij2.gēr
20. en muits bēnɑ:t en mē:s pērɑply.kēs en 2:x nē pɑ:t
nē pe.mēl
21. dā kē.rēl dē. gil dē wēolt fēxtn
22. ksɑl 2 pē.ēlēkēs xē.vēn
23. inēlɑntu fe.l ɑ. sxe.pēn afbre.kēn
24. ɑs fāz.lē.vēnēki gēbe.tn # be:t #
25. ge.f of:ge.tarch.1 mē twi.ē bri.ē sti:en: _ bri:ər _ dē britst
26. dā stāndbēlt en stū.ētēr nēmi.ər
27. dā. mɑ.n e.d ē lē.vē gēlēkɑ nē gry.ētn i:ər
28. lysofē.ər en ez indne.mēl ni xēble.vēn
29. dē sxo.lkipērn ɑmē mētē mi.ēstēr n2r dē zi.ē gēwe.st
30. rīik ēŋ kē.n t2x ni k2mēn ɑzɑzēk of:kumē vw.m dāk xēri.ē bān
31. dē bi.ēstn drīŋkē gē.rē lē.zēpu:l
32. ēŋ kani x2 wē.rkēn _ ē e ke.lpē.n
33. stēkt nēkir of:ēns nē ste.l in dē.m bās2m

- 34.ni.ø metø ke.gølz nwærtø nømer gespølt:
- 35.ε.lø _ik em a twi.ø ki.ørn 2p 2. gøru.pøn
- 36.dæ pæ.ør øn øs ni. ræ.p _dør zit n2g øn wite kær in
- 37.zø zø wæx n2r tfe.lt:
- 38.zø.d em i.østse gølt øløpen 2pdu.n
- 39.ørn zøjt: ny.øt ni fæ.r brijøn
- 40.zæz dælt: føn wr mælkwæ.t
- 41.dø mæ.n mu sæn vræ. bøsæøømen
- 42.in tsxøldø zwømen øs xøvø.ørlæk
- 43.æ øst2:t 2mdøtjø stæ.rk øs
- 44.wæ.jør mu.tn d2r dæld øv ømen _ øj gæ.ør tænder dælt
- 45.ølept øn3 dæ bød 2pæfen
- 46.Unzø mætsø øsy vst øs mō:r
- 47.zø sprijøn 2mtøv2itst før ø wætspæl
- 48.dø by.ømkwi.økør zø dæ.m by.øm øfijøn
- 49.du.d i.østæ væ.stø in3 of:nøkør tu.
- 50.t beginte klipø vrø de vrømes _ dy.ømæs _ de væspørtzond. itløf
rweekd.:
- 51.øn spræ. _ pæ.tøxæk of:v2i3øl
- 52.dø sadø.øtn ømen dæ fræ.møn3 ø.r ø.ør øfxøsnøjen
- 53.zø væ.dø ø.d em zæ jør løjlk l2tn2r tsxø.l gø.øn
- 54.kæmød em øfxøø2.ø vø 3y l2.øt løjstw2.tø øf:ferbæ. tw2.tøø
tø g2.n
- 55.væ.lø væ.zø zijø ni. fe.løsti:rttn1
- 56.ø.ørø p2tø zøni fe.l wæ.ørt
- 57.dø.vøpu.øel st2d indnæ.ørt
- 58.in dø mæ.ørt øst n2x tø kæ.d øm tø k2itøn
- 59.dæ kæ.øø xevd ø klæ.ør lixt ø.
- 60.ø tr2k 2n tpe.ørt sæ.nø stæ.ørt
- 61.tæ.tn1 kwæmdø gæjør ir ølø ju.øørn2r dø kærømæs
- 62.dø pu.øtøø zæ. død 2nz i.ør v2lm2kt øs
- 63.gø zæ.xæ mæ wæ1 m2 gøn zæit xæ nit of:m2r gøn sprø.ktøgø mæ.ni
- 64.dø zwø.ølømø zølø g2 vødr2m k2møn
- 65.g2jø gæ vønd2.x ni kø.ørtn
- 66.ø.tø zæ.ør y.øk xæ.ørø kø.øø
- 67.zæøø m2tø.r øs køp2t _ ø lix slo:t

68. te. nē wæ.ræmēn dæxwē.st fæm d. x _ æn tæz nē zæxtn 2.vet
 69. dæ fæntjē lyp bærevuits
 70. dær ez en sxw.r of:em bæst in dē kænē
 71. ik w2. dætēm bu.ε of:dætē fæktw.r rjongerēn nēm bri:f bræxt
 72. kēm pε.n 2 mæn ært, of:mæn ærtu mε zi.ēr
 73. kēŋ kæ mε xi.ēn dwε.zē mæn sn 2m[gu. :n]
 74. æxtēr of:nū.ēr tsx2ftε.t spænēmēn tpe.ært in dē ni. kærē
 75. ik em a kāsē vā vw.r dnu:n
 76. dē zo.n vān dē kw.niŋk ε.d y.øk sādū.æt xēwē:st
 77. wētē gæ ginēm bo.xm2.kēr wu:n:
 78. dæ ry.ēzn emē lāŋē dy.ēms
 79. kxely.ēfēr gi wo.rd af
 80. tkiŋjēkē wæz dy.ēt i.ēr dæst k2stn dy.ēpen
 81. zæn y.ēm en zæn y.ēgē ly.ēpen
 82. w.r dæxtērken es mē.jē kærēfkenær dēm bus xūm brēmbe.zn træ
 83. dær ez nē spart fæm dæ li.ēr kæn
 84. æ zæt:sē zæn to.t of:zēŋ kē.l o.pēn
 85. tfulk suxt ænders nit æs xelt:s æn rē.kdum
 86. w.rē munt ez dry.ēx fæm dæst
 87. dæ wæx lapt krym _ tæz ælum last2.r
 89. dēm buk ez dy.ēt _ vān ēŋ kast in tē slikēn || gæst2rven ||
 88. ikux fēr dē klæ:n: en træmēlken
 90. zæ li.kē wæs kart ēŋ gu:t
 91. in tlumēr ez d bæst
 92. nē sxytēr mu. xu. kwnē lunken
 93. zukt ēns n2r mæn: u:t
 94. kær wē.t ni w2r dæk emu. g2 zuken
 95. nē ku.lē kēlēr es xu. fēr t bi:r
 96. km2st 2sēmlutrīŋken 2m tē vērklukēn
 97. kmun i.ēste.tn in dē stæ.l vu:m
 98. mēm bry:r wæs mu.
 99. dē mælkbu.r m2kt nē gry.ēt n tu:r
 100. dæ bo.tērmælk ez dyne _ æn zy:r _ zæntjēr emē fērūm
 101. wε.ēr z2.n dæ pyt kyne vyln 2p en y:r
 102. æ ez 2p sē pūnts _ sēky:r I. 2.

- 103.æ k2m fæle.vø gene meny.tl2:t
 104.in it2ljn zænder bæ.rgen dæ fi.r spu.gen
 105.tæ.fðe ge d2r 2p dū.gen
 106.im by:em emez æstik fæm dæ brygø gevæ:rn
 107.gø mu:ð 2ns fæ.ln ens k2mø kw:rn
 108.æs fæ lω.vø k2mø me. enj gui baze gælt:
 109.dæ dω.r es fæm byk xæm2kt
 110.enj getræ.dæ vræ. mu kyn:2.en
 111.kæmi.r gæs xæz2.æt m2r tnvas xæ gu. s2:t
 112.dæm bræ:r zæxtat n2x tæ di:r ez um tæ b2:n
 113.bækæn ikbæk gæ.bækt æbækt bæktje wæjærbækæn gæjærbækt
 ikbæktæn gæ.bæktæn æbæktæn wæjærbæktæn wæ æmø gæbækæn
 114.bi:æn ikbī:æn gæbits æ.bits wæ.ærbī:æn bi:æmæn ikbīdjn
 kæm gæbu.æn bīdñ3æ.ær y.æk
 115.tæz æ klæ.n m2r tæz æ fæ:n
 116.gø kuindī.r æ.rø kræ.gen 2p dæ mært
 117.æ. xæzæ.tatn 2p mæ. zæ pæ:zn
 118.tmæ.sø zæ. datje gæle.k u.æ
 119.dær wū. .erø væ:f præ:zn
 120.under dæn i.æk ligø væ:l i.ækeln
 121.twū. .tær zæ gu zu.æn _ tsuid æ.
 122.tu.æ es n2xry:n _ tæs n2x m2ræs xæmū.æt
 123.mæjūnæ.s m2.kæzø me.tn do:r væn: æ.
 124.dæ bamkø zæ d2r mu.jælekynø grujæn
 125.dæ pæstær e. xujø wæ:n
 126.dæ d2itsn emæn 2n3 æ:t u.æz æfxæbrænt
 127.dæ mælk spæt: æ.tæ ku. ω.rn ω:r
 128.dæ koster læit: fæ dæ kræ.spr2sæse
 129.dæ tre.mæ væn dæ kraw2.gem bæ.gø væn txæwixt
 130.s2mæxtæ mænshæn snytnæ.x
 131.zæmæn æm græ.d æm blæ.t xæsle.gen
 132.dæ sū.z ez øwæ flæ.
 133.dæ sni.ø lixtik
 134.tæz en i.æwæxæ.t læ.æn dæ 2 gæzi.n æm
 135.ni.py.ært wærd nū en gilegemse ni. stat

136.du:n ikduints gæduints æduints wæjær gæ.ær zæ.ær duints
 ik gæ. æ dants wæ.ær gæ.ær zæ.ær dants de.kikda datndjæ.
 m2rn de. dæsnæm2rn de.n

137.dy.øpen en dy.øpkli.øt en dy.øpfænt

138.dæsn ædæst ædæstn æ e xædæst

139.bin: ikbin gæ.bints æbints wæ.ærbin: gæ.ærbints zæ.ær
 bin: bintsø bæntjæ ik æm gebun:

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is:gæ.zøgem
 de inwoners heeten: dæ gæ.zøgæmsxø

een bijnaam kennen zij niet.

het aantal inwoners was op 31 dec. 1927: 1987.

taaltoestand: er zijn geen locale verschillen waar te nemen.een
 enkele familie van kasteelbewoners spreekt fransch, beschaafd
 ndl.wordt hier niet gesproken.

de bevolking bestaat zoowat voor de helft uit landbouwers en
 de helft uit werklieden, deze laatsten gaan vooral naar brus
 sel, aalst en gent, vroeger waren er te gijzegem veel fransmans
 nu slechts nog enkele.

zøgslieden:

1.mevr.emma van kerckhove vereecken, 52j., hier geb., huishoudster
 v.en m.waren beiden van hier, zij heeft steeds hier verbleven
 en spreekt gewoonlijk gijzegemsch.

2.louis vereeken, 17j., hier geb., timmermansgast, v.en m.zijn bei
 den van hier, hij heeft altijd hier verbleven en spreekt al
 tijd zijn dialect.